山形大学 山形国際交流会館

YAMAGATA UNIVERSITY YAMAGATA INTERNATIONAL HOUSE







GENERAL INFORMATION

1 名称,所在地,電話番号 Name, Address, and Telephone Number

のれ しょう やまがただいがくやまがたこくさいこうりゅうかいかん かすみちょう 〇名 称 山形大学山形国際交流会館(香澄町)

所在地 〒990-0039

やまがたけんやまがたしかすみちょう ちょうめ 山形県山形市香澄町2丁目10-26

電話番号 023-631-1847

の名 称 山形大学山形国際交流会館(平清水)

所在地 〒990-2401

やまがたけんやまがたしおおあざひらし みず 山形県山形市大字平清水99 やまがただいがくしょくいんしゅくしゃきたとうない 山形大学職員宿舎北棟内 OName: YAMAGATA UNIVERSITY

YAMAGATA INTERNATIONAL HOUSE

(Kasumi-cho)

Address: 2-10-26, Kasumi-cho, Yamagata City

990-0039, Yamagata, Japan

Telephone Number: 023-631-1847

OName: YAMAGATA UNIVERSITY

YAMAGATA INTERNATIONAL HOUSE

(Hirashimizu)

Address: Apartment for Yamagata University

Employees,

North Building, 99, Hirashimizu, Yamagata

City, 990-2401, Yamagata, Japan

2 設置目的 Purpose of Establishment

これらの会館は、山形大学の外国人留学生と外国人 けんきゅうしゃ にまじゅう の場を提供し、あわせて教育研究上の 国際交流に寄与することを目的として設置されたものです。

These houses have been established for the purpose of providing the accommodations and facilities to the foreign students and researchers, and also to contribute the opportunities to have the cultural exchanges in education and research at the University.

3 **管理運営 M**anagement

会館の管理運営責任者は小白川キャンパス長です。 かいかん かん じ む がくせいかりゅうがくしえんたんとう と また、会館に関する事務は、学生課留学支援担当で取 り扱っています。

These houses are managed by the House Director of Yamagata University (Campus Director of Kojirakawa Campus) and administered by the International Student and Exchange Services in Student Services Division.

4 入居資格 Qualifications for Residence

かいかん 会館に入居できる者は、次のいずれかに該当するも のに限ります。

- (1) 本学に在学する外国人留学生およびその家族
- ② 本学において研究に従事する外国人研究者 およびその家族
- るの他管理運営責任者が適当と認めた者

The following persons are eligible for admission to the House.

- 1) Foreign students who are studying at the University and their spouses and children.
- 2 Foreign researchers engaging in research at the University and their spouses and children.
- ③ Others approved by the House Director.

5 入居期間 Period of Residence

会館に入居することのできる期間は、原則として1ヶ月 いじょう ねんいない 以上1年以内です。入居期間の延長申請については、 がくせいかりゅうがくしえんたんとう 学生課留学支援担当へご相談ください。 Residents are allowed to stay at the House for no less than one month up to one year. If the residents want to extend the period of stay, please contact the International Student and Exchange Services in Student Services Division.



ACILITIES

かいかん かすみちょう くっきん 会館(香澄町)は鉄筋コンクリート造り5階建て(建物 **だうめんせき** 総面積1,313 ㎡)で、管理施設、居住施設および共用 たせっ こうせい 施設で構成されています。

かいかん ひらしみず てっきん づく かいだ たてもの 会館(平清水)は鉄筋コンクリート造り5階建て(建物 をうめんせき 総面積545 ㎡)で、居住施設のみで構成されています。

The house (Kasumi-cho), a ferroconcrete building of five-stories with the floor space of 1,313 m², contains the management and residential facilities, and the shared facility rooms.

The House (Hirashimizu), a ferroconcrete building of five-stories with the floor space of 545 m², contains the residential spaces only.



談話室(香澄町) Lounge (Kasumi-cho)



会室(香澄町) Assembly Hall (Kasumi-cho)



ランドリー(香澄町) Laundry (Kasumi-cho)

かんりしせっ きょうようしせつ 管理施設および共 用施設/Management Facilities and Shared Facilities

<香澄町 (Kasumi-cho) >

しつめい	Tuna	しつすう 字巻 Number	めんせき ブーチ 「Look Chang(n. ²)
室名	Туре	室数 Number	面積 Floor Space(㎡)
事務室	Office	1	10.5
集会室	Assembly Hall	1	45.6
ミーティングコーナー	Meeting Corner	1	32.8
だんわしつ 談話室	Lounge	1	15.5
トランクルーム	Luggage Room	1	17.9
ランドリー	Laundry	1	8.5

(2) 居住施設/Residential Facilities

ー かすみちょう <香澄町(Kasumi-cho)>

✓ □ □ □ (I (MOGNIII OIIO)			
きょしつしゅべつ 居室種別	たいうきょしゃくぶん 入居者区分	シングラン	めんせき 面積
Type	Occupant	Number	Floor Space(m²)
たんしんしつ 単身室 Single Room	留学生 Student 研究者 Researcher チューターTutor	35	13.3
まうあしつ 夫婦室 Room for Couple	留学生 Student 研究者 Researcher	2	39.7
かぞくしつ 家族室 Room for Family	留学生 Student 研究者 Researcher	4	57.5

<平清水(Hirashimizu)>

きょしつしゅべつ	にゅうきょしゃくぶん	しつすう	めんせき
居室種別	入 居 者区分	室数	面積
Type	Occupant	Number	Floor Space(m²)
^{かぞくしっ} 家族室 Room for Family	g 学生 Student	7	47.2

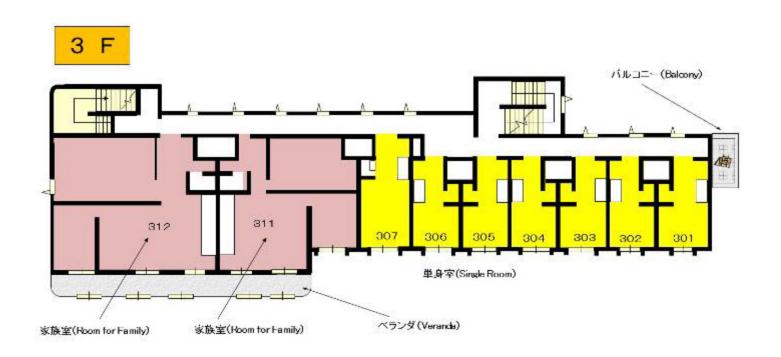


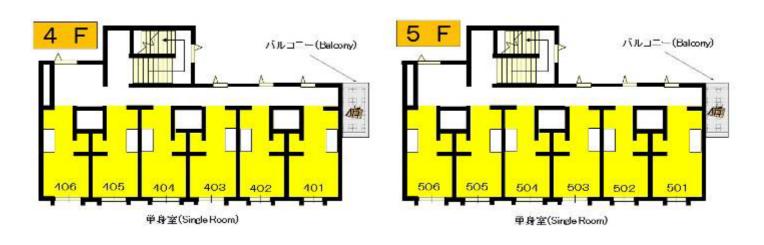
かいかんへいめんず 会館平面図 FLOOR PLANS

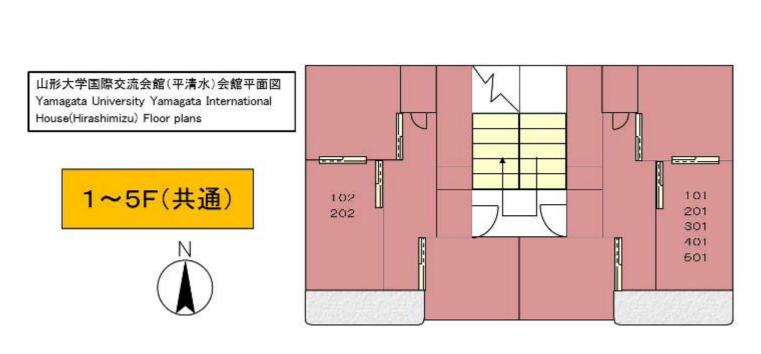
夫婦室(Room for Couple)

家族室(Room for Family)







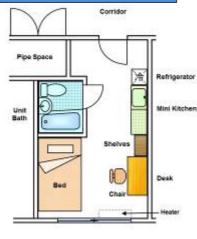




きょしつへいめんず 居室平面図 PLANS OF THE ROOMS

留学生単身室 Single Room for Student





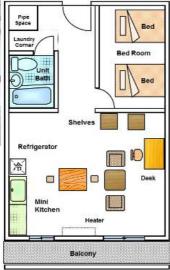
研究者単身室 Single Room for Researcher



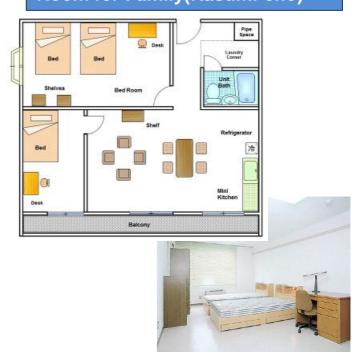


Room for Couple





かぞくしつ かすみちょう 家族室(香澄町) Room for Family(Kasumi-cho)



会館(智養町)はJR山形駅より徒歩で10分、山形大学 「小首川キャンパスから徒歩で約20分、医学・部飯苗キャン パスからバスで約20分の位置にあります。

歯話能にも遊く、生活には大変便利な場所です。

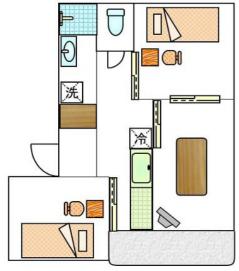
筒じ敷地内には山形大学紫苑寮(安子寮)がありま す。

International House (Kasumi-cho) is located 10 minutes by walking from the JR Yamagata Station and 20 minutes from Kojirakawa Campus, and it takes 20 minutes by bus from lida Campus (School of Medicine).

There are plenty of places to shop around the house so it makes your life easier and more convenient.

The House (Kasumi-cho) is next to Shion-ryo, the women's dormitory.

ゕそくじっ のらしみず 家族室(平清水) Room for Family (Hirashimizu)











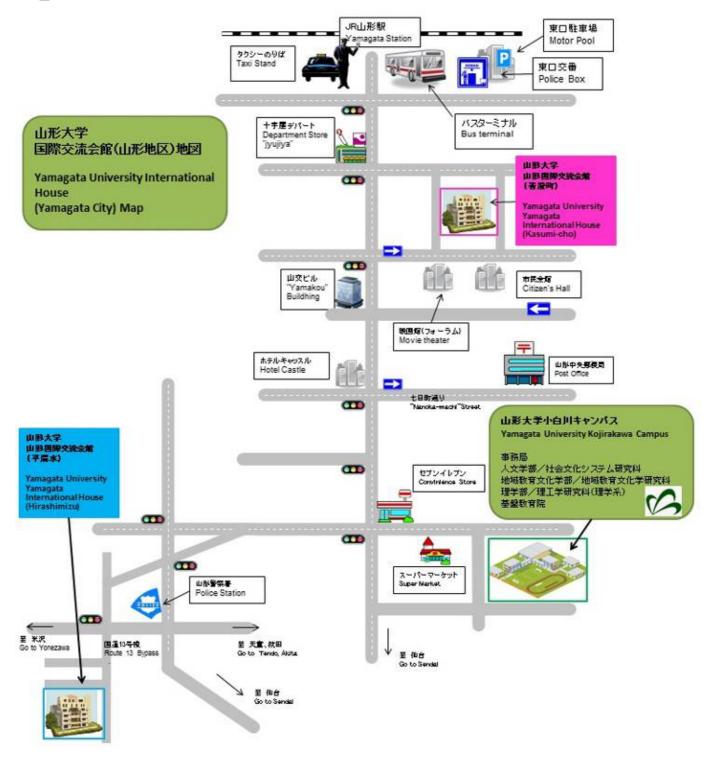
会館(草清水)は山形大学小白川キャンパスから、南東 へ約3km離れた草清水地区にあります。 寮の周囲は山々に囲まれ、緑豊かな自然の中で四季を懲じられるほか、小高い山への散策などもできる環境にあります。

近くにコンビニエンスストアやスーパーなどがないため、 たじなった。 居住者は小台川キャンパス周辺などで買い物をしています。 The House (Hirashimizu) is located in Hirashimizu, which is about 3 km away from Kojirakawa Campus of Yamagata University.

The dormitory is surrounded by the mountains and nature where you get to feel the seasons changing. Also you are in the environment where you can take a nice walk to the hills/ mountains.

Since there are no convenience stores or supermarkets nearby, the residents use shops around Kojirakawa campus.







山形国際交流会館入居時の費用 Yamagata International House The Payment Details on Moving In

	たんしんしつ 単身室 Single Room	まりました。 夫婦室 Couple Room	家族室(香澄町) Family Room (Kasumi-cho)	家族室(平清水) Family Room (Hirashimizu)
保証積立金 Security money deposit	¥30,000	¥36,000	¥45,000	¥45,000
しんぐ りょうきん ねつき 寝具リース料 金(6ヶ月) Rental fee of the bedding(6 months)	¥ 8,000	¥ 8,000/1 人		
寝具リース料 金(1年) Rental fee of the bedding(1 year)	¥12,000	¥12,000/1 人		
インターネット申込料	_	_	_	¥ 3,150
インターネット開通工事	_	_	_	¥ 5,250

山形国際交流会館1ケ月当たりの生活費 Monthly Expenses

1が国际文派云路17月ヨに900年万頁	i Montrily Expenses				
	単身室	夫婦室	家族室(香澄町)	家族室(平清水)	
	Single Room	Couple Room	Family Room (Kasumi-cho)	Family Room (Hirashimizu)	
食費(自炊) Food(When cooking for yourself)	¥15,000~¥30,000				
電気 Electricity	¥ 3,000~¥14,000				
ガス Gas	¥ 3,000~¥ 6,000				
水道 Water	¥ 3,000~¥ 6,000	¥ 4,000~¥ 6,000	¥ 5,000~¥ 6,000		
ましゅくりょう 寄宿料 Boarding fees	¥5,900	¥11,900	¥14,200		
共益費 Common service fee	¥4,000 (インターネット料金を含みます。) ¥500			¥500	
生活用品,教科書,娯楽費 Necessities ,Books, Entertainment	¥10,000~¥15,000				
インターネット料 金 Internet application fee	_	_	_	¥ 4,300	
携帯電話 Mobile Phone	¥ 2,000~¥10,000				

山形国際交流会館退居時の費用 Yamagata International House The Payment Details on Moving out

	単身室 Single Room	夫婦室 Couple Room	家族室(香澄町) Family Room (Kasumi-cho)	家族室(平清水) Family Room (Hirashimizu)
居室の清掃料金 Cleaning	¥18,000	¥25,000	¥30,000	¥30,000

山形大学小白川キャンパス事務部学生課留学支援担当

〒990-8560 山形県山形市小白川町1-4-12 TEL: 023-628-4119 FAX: 023-628-4120

e-mail: kmryug@jm.kj.yamagata-u.ac.jp

International Exchange Student Services, Student Services Division,

Kojirakawa Campus Services Department,

YAMAGATA UNIVERSITY

Address: 1-4-12, Kojirakawa-machi, Yamagata-City,

990-8560, Yamagata, Japan TEL: 023-628-4119 FAX: 023-628-4120 e-mail: kmryug@jm.kj.yamagata-u.ac.jp